

KAU YAN SCHOOL 救恩學校



2010-2011 Primary One Application Form 2010-2011年度小一申請表

申請人基本資料 Applicant's Particulars

Name of Student

學生姓名： _____

中文

(in English) 英文

Gender

Male

Female

Date of Birth

性別：

男

女

出生日期：

_____/_____/____

DD日 MM月 YY年

Place of Birth

出生地點： _____

Nationality

國籍： _____

*B.C.No. / I.D. Card No. / Passport No.

*出生證明書/身份證/護照編號： _____

Photo

相片

(4.5cm × 5.5cm)

Address

地址： _____

中文

(in English) 英文

Home Tel. No.

住宅電話： _____

Contact Tel. No.

聯絡電話： _____

Name of School Attending

現時就讀學校名稱： _____

Level Attending

現時就讀班級： _____

Delete if inappropriate

*請刪去不適用者

For Office Use Only
Code of Application 申請編號

Year of Entry

入學日期：_____ 9 / 2010 _____

Interview Date Preferences(Please mark your preferred interview date in the with 1 or 2).

面試日期意願(請於 內以1及2表示面試日期意願)：

2009年10月10日(星期六)上午 / 10/10/2009(Sat) Morning

2009年10月17日(星期六)上午 / 17/10/2009(Sat) Morning

Brother(s), sister(s) or parent studying/graduated at Kau Yan School

在本校就讀/已畢業的兄弟姊妹或家長

Name _____ Class _____ Year _____
姓名：_____ 班別：_____ 年份：_____

Name _____ Class _____ Year _____
姓名：_____ 班別：_____ 年份：_____

家長或監護人資料 Parents' / Guardian's Particulars

| | Father 父親 | Mother 母親 | Guardian 監護人 |
|--|--------------|--------------|---|
| 姓名(中文) | | | |
| Name (In English) 姓名(英文) | | | |
| I.D. Card No. / Passport No. 身份證 / 護照編號 | | | |
| Religion 宗教 | | | |
| Affiliated Church 所屬教會 | | | |
| Occupation 職業 | | | |
| Name of Company 公司/機構名稱 | | | |
| Position 職位 | | | |
| Office Tel. No. 辦公室電話號碼 | | | |
| Mobile Tel. No. 電話號碼 | | | |
| E-mail Address 電郵地址 | | | |
| Signature 簽署 | | | |
| | | | Relationship with applicant 監護人與學生關係 |

申請須知 Guidelines on Application

1. 本校小學部為私立學校，全港收生，不受任何校網限制。
2. 申請報讀本校小學部時，不會影響以「自行分配學位」辦法向其他小學遞交的申請。
3. 申請入學時，請呈交以下文件：
 - a. 已填妥及貼上申請者近照的報名表；
 - b. 出生證明書或香港身份證之副本(如申請者並非持有出生證明書或香港身份證，則請附上護照副本)；
 - c. 近照乙張(不包括報名表上的近照)；
 - d. 過去兩年成績表或學生成長報告副本；
 - e. 課外活動、服務、獲獎記錄副本(如適用)；
 - f. 推薦信(如適用)；
 - g. 已填妥回郵地址及貼上郵票(HK\$1.40)的信封兩個；
 - h. 報名費為六十元正。
4. 請將申請表格連同有關資料直接交回本校。
5. 開始報名日期為11/7/2009(六)，截止報名日期為25/9/2009(五)；學校將於2/10/2009(二)或以前發信通知面試日期及時間。

1. Kau Yan School (Primary Section) is a Private School. There are no geographical restrictions on application.
2. The Government's Primary One Admission Net Mechanism does not apply to our school.
3. A completed application consists of the following:
 - a. a completed application form affixed with a recent photo of the applicant;
 - b. a photocopy of Birth Certificate or Identity Card (if the applicant was not born in Hong Kong or does not have the previous two documents, please submit the photocopy of passport);
 - c. a recent photo of the applicant (exclusive of the affixed photo);
 - d. photocopies of academic records or student development report from the recent two years;
 - e. photocopies of records of extra-curricular activities and awards obtained, if any; and
 - f. recommendation letter, if any;
 - g. two self-addressed and stamped (HK\$1.40) envelopes;
 - h. an application fee of HK\$ 60 for Primary Section.
4. Completed application form should be returned in person to our school.
5. Period of application: 11/7/2009(Saturday) - 25/9/2009(Friday). The school will post notification regarding the date and time for interview on or before 2/10/2009(Tuesday).

個人資料搜集 Collection of Personal Data

I understand that

本人明白

- a. the above information given to the school is for the admission procedures only. Upon completion of the admission procedures, the documents will be destroyed and all application materials submitted will not be returned.
報名表及所有附件上的資料只作是次入學遴選之用，遴選過後將會銷毀，所有提交的申請物件將不予發還；
- b. any false information given by me will render the application invalid.
本人提供的資料倘有失實之處，申請即時作廢。

Date: _____ Signature of Parent/Guardian: _____

日期

家長 / 監護人簽署

查詢 Enquiry

Office Hours: Monday to Friday (09:00 – 17:30)
Saturday (08:30-12:30)
Sunday and Public Holidays (Closed)

辦公時間： 星期一至五 上午九時至下午五時三十分
星期六 上午八時半至下午十二時三十分
星期日及公眾假期休息

School Website <http://www.kauyan.edu.hk>
學校網頁

Primary Section Tel. No.
小學部 電話：2116 6198
Fax
傳真：2523 2835
E-mail
電郵：kys-mail@kauyan.edu.hk

Address: 97B, High Street, Sai Ying Pun, Hong Kong
地址： 香港西營盤高街97B

校方專用 For Office Use Only

Remarks

備註：

Staff

職員：

Date of Processing

處理日期：